

ZH_HANDELSGERICHT HG090209 vom 26. Juni 2012

Zh Handelsgericht, 2012-06-26, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/zh_handelsgericht_HG090209

FR: ZH_HANDELSGERICHT HG090209 du 26 juin 2012

IT: ZH_HANDELSGERICHT HG090209 del 26 giugno 2012

Erwägungen

E. 1

Am 22. Juni 1998 kam es zu einer Auffahrkollision zwischen dem Motorfahrzeug Opel ... von C._____ (nachfolgend "Unfallverursacherin") und dem Fahrzeug Honda ... der Klägerin. Die Klägerin macht geltend, bei dieser Kollision eine Verletzung der Halswirbelsäule (HWS) erlitten zu haben (act. 1 S. 3 Rz. 5 f.). Ab dem Unfallereignis sei ihre Arbeitsfähigkeit im Beruf und im Haushalt beeinträchtigt gewesen (act. 1 S. 9 Rz. 18).

E. 1.1

Wird durch den Betrieb eines Motorfahrzeuges ein Mensch getötet oder verletzt oder Sachschaden verursacht, so haftet der Halter für den Schaden (Art. 58 Abs. 1 SVG). Die Haftpflicht des Motorfahrzeughalters setzt einen Schaden, die Verursachung des Schadens durch den Betrieb eines Motorfahrzeuges, Widerrechtlichkeit sowie einen natürlichen und adäquaten Kausalzusammenhang voraus (REY, Ausservertragliches Haftpflichtrecht, 4. Auflage, Zürich 2008, N 1272 ff.). Die Klägerin macht im vorliegenden Fall geltend, durch die Auffahrkollision vom 22. Juni 1998 eine Körperverletzung erlitten zu haben, welche nebst Kosten insbesondere einen Haushaltsschaden verursacht habe.

E. 1.2

Die Haftpflicht des Halters wird durch dessen obligatorische Haftpflichtversicherung gedeckt (Art. 63 Abs. 1 und 2 SVG), gegen welche der Geschädigte ein unmittelbares Forderungsrecht hat (Art. 65 SVG). Dementsprechend hat die Klägerin mit der vorliegenden Klage die Beklagte als obligatorische Haftpflichtversicherung der Unfallverursacherin ins Recht gefasst. Art und Umfang des Schadenersatzes richten sich nach den Grundsätzen des Obligationenrechtes über unerlaubte Handlungen (Art. 62 Abs. 1 SVG).

E. 1.3

Die Klägerin macht im vorliegenden Fall weiter geltend, die Körperverletzung habe eine immaterielle Unbill bewirkt, weshalb eine Genugtuung geschuldet sei. Auch die Zusprechung einer Genugtuung richtet sich nach den Grundsätzen des Obligationenrechtes über unerlaubte Handlungen (Art. 62 Abs. 1 SVG). 2. Körperverletzung / Gesundheitszustand

E. 2

Die Parteien sind sich einig, dass bei der Klägerin nach Anrechnung einer Akontozahlung der Beklagten von CHF 60'000.-- kein ungedeckter Erwerbsschaden besteht (act. 1 S. 9 Rz. 19; act. 9 S. 15; Prot. S. 5 f.; act. 17 S. 7 Rz. 4; act. 38 S. 15 Rz. 42 und S. 16 Rz. 44).

E. 2.1

Eine Körperverletzung ist die Beeinträchtigung der körperlichen oder psychischen Integrität einer natürlichen Person. Haftpflichtrechtlich relevant ist ei-

- 11 - ne Körperverletzung nur dann, wenn sie einen Schaden oder eine immaterielle Unbill bewirkt (REY, a.a.O., N 221; vgl. dazu nachstehend IV.3., IV.4. und IV.5.).

E. 2.2

Die Klägerin behauptet, sie habe beim Auffahrunfall vom 22. Juni 1998 eine HWS-Distorsion erlitten (act. 1 S. 3 Rz. 6). Durch den Unfall habe sich ein zervikales und cervikobrachiales Schmerzsyndrom entwickelt, das unter Physio-therapie nur wenig Besserung gezeigt habe (act. 1 S. 4 Rz. 7). In der ärztlichen Abschlussuntersuchung durch den zuständigen Kreisarzt der D._____ vom 23. März 2004 sei festgehalten worden, dass fortbestehend ein chronisches cer- vikobrachiales Syndrom mit sensiblem Reizsyndrom der Wurzeln 6 links bei In- stabilität C5/C6 bestehe (act. 1 S. 5 Rz. 12).

E. 2.3

Den Ausführungen der Beklagten ist keine Bestreitung der von der Klä- gerin behaupteten gesundheitlichen Beeinträchtigungen zu entnehmen. Die Be- klagte stellt sich vielmehr auf den Standpunkt, der "status quo ante" (Gesund- heitszustand wie vor dem Unfall) sei spätestens am 14. Juni 2000, nach dem Auf- enthalt der Klägerin in der ...-Klinik in G._____, erreicht gewesen. Sie bestreitet, dass die später bei der Klägerin noch vorhandenen Beschwerden mit dem Unfall- ereignis vom 22. Juni 1998 in kausalem Zusammenhang stehen würden (act. 9 S.

E. 2.4

Die Beklagte betont aber, dass die Klägerin bei der Auffahrkollision kei- ne ossären oder strukturellen Läsionen im Bereich der Wirbelsäule und des Ober- körpers erlitten habe (act. 9 S. 5). Bei der Klägerin seien nach dem Unfall weder mnetische, d.h. das Gedächtnis betreffende, noch neurologische Ausfälle zu ver- zeichnen gewesen (act. 9 S. 6). Da die Klägerin diese Ausführungen der Beklag- ten nicht bestreitet, ist erstellt, dass bei der Klägerin nach dem Unfall keine orga- nisch nachweisbaren (objektivierbaren) Funktionsausfälle aufgetreten sind.

- 12 - 3. Kosten

E. 3

Mit der vorliegenden Klage fordert die Klägerin von der Beklagten als der obligatorischen Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung der Unfallverursacherin (act. 1 S. 9 Rz. 19 und S. 15 Rz. 31): • Ersatz eines Haushaltsschadens zuzüglich Zins in der Höhe von CHF 388'349.--, nach Anrechnung einer Akontozahlung der Beklagten von CHF 120'000.--; • eine Genugtuung zuzüglich Zins in der Höhe von CHF 45'025.--, nach An- rechnung einer Integritätsentschädigung der D._____ von CHF 14'580.--;

- 4 - • pauschalen Ersatz für Spesen und Umtriebe von CHF 5'000.--; • Ersatz vorprozessualer Anwaltskosten in der Höhe von CHF 98'766.--.

E. 3.1

Einleitung

E. 3.1.1

Eine Körperverletzung gibt dem Verletzten Anspruch auf Ersatz der dadurch verursachten Kosten (Art. 46 Abs. 1 OR). Unter "Kosten" sind die durch die Körperverletzung verursachten finanziellen Aufwendungen zu verstehen (REY, a.a.O., N 229).

E. 3.1.2

Die Klägerin fordert pauschalen Ersatz für Spesen und Umtriebe von CHF 5'000.-- (act. 1 S. 14 Rz. 29). Zudem fordert sie Ersatz von Anwaltskosten, zunächst in der Klagebegründung vom 3. September 2009 in der Höhe von CHF 98'766.-- und alsdann in der Replik vom 16. Juni 2010 in der Höhe von CHF 108'138.-- (act. 1 S. 14 Rz. 30 und act. 17 S. 2 und 10).

E. 3.2

Spesen und Umtriebe

E. 3.2.1

Die Klägerin macht in ihrer Klagebegründung vom 3. September 2009 geltend, seit dem Unfall seien mehr als zehn Jahre vergangen, in denen ihr diverse Aufwendungen für Spesen und Umtriebe entstanden seien, welche nicht durch andere Versicherer entschädigt worden seien. Eine Gesamtentschädigung von CHF 5'000.-- scheinem angemessen (act. 1 S. 14 Rz. 29).

E. 3.2.2

Die Beklagte bestreitet dies in ihrer Klageantwort vom 27. November 2009 und wendet ein, die Klägerin habe diese Forderungsposition nicht rechtsgenügend substantiiert, da sie zu den angeblichen Auslagen keine näheren Ausführungen gemacht habe (act. 9 S. 24).

E. 3.2.3

Mit Verfügung des Instruktionsrichters vom 22. März 2010 wurde die Klägerin – wie bereits ausgeführt (vgl. vorstehend III.3.) – auf ihre Substantiierungsobliegenheiten hingewiesen; sie wurde aufgefordert, die Betragshöhe, den Zweck und die Umstände der Aufwendungen für Spesen und Umtriebe klar und deutlich zu behaupten.

E. 3.2.4

Die Klägerin führt in ihrer Replik vom 16. Juni 2010 aus, es sei gerichtsnotorisch, dass einer geschädigten Person nach einem schwereren Ver-

- 13 - kehrsunfall Kosten für Umtriebe und Auslagen entstehen würden, die nicht auf andere Versicherer abgewälzt werden könnten. Im Vordergrund stünden dabei "Fahrspesen zu Ärzten, Röntgeninstitute, Rechtsanwalt sowie Telefon- und Portogebühren". Solche Auslagen, die bis zur definitiven Schadenregulierung immer wieder anfallen würden, könnten erfahrungsgemäss nur schwer erfasst und belegt werden. Wollte man von einer geschädigten Person lückenlose Belege für solche Spesen und Umtriebe verlangen, müsste diese jeden gefahrenen Kilometer, jede Briefmarke und jedes Telefongespräch peinlich genau notieren und festhalten. Dies sei praktisch unmöglich. Seit dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 seien bereits zwölf Jahre vergangen. Es entspreche deshalb gängiger Praxis, dass Haftpflichtversicherer unter diesem Titel eine pauschale Entschädigung anerkennen würden. Der von der Klägerin geforderte Betrag von pauschal CHF 5'000.-- erscheine als angemessen. Im Übrigen sei es Sache des urteilenden Richters, nach Art. 42 Abs. 2 OR einen angemessenen Betrag festzulegen (act. 17 S. 9).

E. 3.2.5

Die Beklagte führt in ihrer Duplik vom 11. Februar 2011 im Wesentlichen aus, die Klägerin habe es trotz eines entsprechenden Hinweises in der Verfügung des Instruktionsrichters vom 22. März 2010 unterlassen, die von ihr behaupteten Aufwendungen rechtsgenügend zu substantiieren. Der Vollständigkeit halber sei daran erinnert, dass der Verkehrsunfall vom 22. Juni 1998 nicht schwer gewesen sei (act. 38 S. 17 Rz. 49).

E. 3.2.6

Offensichtlich anerkennt die Beklagte die von der Klägerin verlangte pauschale Entschädigung nicht. Sie bestreitet den Schaden vielmehr, weshalb dieser grundsätzlich von der Klägerin ziffernmässig nachzuweisen ist (Art. 42 Abs. 1 OR). Ausnahmsweise ist ein Schaden nach Art. 42 Abs. 2 OR vom Richter mit Rücksicht auf den gewöhnlichen Lauf der Dinge abzuschätzen, wenn ein strikter Schadensbeweis nach der Natur der Sache nicht möglich oder nicht zumutbar ist (BGE 128 III 271 E. 2b/aa S. 276). Diese Bestimmung bezieht sich sowohl auf das Vorhandensein wie auch auf die Höhe des Schadens (BGE 132 III 379 E. 3.1 S. 381; BGE 122 III 219 E. 3a S. 221 f.).

E. 3.2.7

Im vorliegenden Fall ist der Klägerin zwar ein strikter Nachweis der Spesen und Umtriebe nicht zumutbar, so dass Art. 42 Abs. 2 OR zur Anwendung

- 14 - gelangt. Die Klägerin scheint aber zu verkennen, dass ihr damit nicht die Möglichkeit eröffnet wird, ohne nähere Angaben Schadenersatz in beliebiger Höhe geltend zu machen. Art. 42 Abs. 2 OR zielt nur auf eine Beweiserleichterung und nicht darauf, dem Geschädigten die Beweislast abzunehmen. Das Bundesgericht hält in seiner Rechtsprechung denn auch ausdrücklich fest, dass der Geschädigte alle Umstände, die für den Eintritt eines Schadens sprechen und dessen Abschätzung erlauben oder erleichtern, soweit möglich und zumutbar zu behaupten und zu beweisen hat (BGE 122 III 219 E. 3a S. 221). Vorliegend wäre es der Klägerin ohne Weiteres möglich und zumutbar gewesen, zumindest der Grössenordnung nach anzugeben, welche Ärzte und Röntgeninstitute sie wie oft aufsuchen musste und was ihr dabei durchschnittlich – durch die Benützung öffentlicher oder privater Verkehrsmittel – an Kosten angefallen sind. Ebenso wäre es ihr möglich und zumutbar gewesen, der Grössenordnung nach anzugeben, wie viele Telefonate und wie viel Korrespondenz sie führen musste. Die Klägerin hat es aber trotz eines entsprechenden Substantiierungshinweises unterlassen, solche Umstände, welche eine Abschätzung des Schadens erlaubt hätten, zu behaupten. Der von der Klägerin geltend gemachte Anspruch auf Ersatz für Spesen und Umtriebe ist demnach bereits mangels genügender Schadenssubstantiierung abzuweisen.

E. 3.3

Vorprozessuale Anwaltskosten

E. 3.3.1

Die Klägerin macht in ihrer Klagebegründung vom 3. September 2009 Ersatz vorprozessualer Anwaltskosten in der Höhe von CHF 98'766.-- geltend. Für den vorliegenden Fall seien in rund elf Jahren 220 Stunden à CHF 450.-- aufgewendet worden. Neben den Verhandlungen mit der Beklagten seien die Interessen der Klägerin in den Verfahren mit der D._____ und der IV zu vertreten gewesen. Es gelte als praktizierte

Faustregel, dass für unselbstständig erwerbende Geschädigte ein durchschnittlicher Anwaltsaufwand von 20 Stunden pro Jahr erforderlich sei. Auch unter diesem Gesichtspunkt würden sich die aufgewendeten 220 Stunden als angemessen erweisen (act. 1 S. 14 f. Rz. 30).

E. 3.3.2

Die Beklagte bestreitet in ihrer Klageantwort vom 27. November 2009 die Vorbringen der Klägerin. Sie führt im Wesentlichen aus, es könne keine Rede davon sein, dass es eine solche praktizierte Faustregel gebe. Mit Nichtwissen be-

- 15 - stritten werde, dass der klägerische Rechtsvertreter für den vorliegenden Fall in den letzten rund elf Jahren 220 Stunden à CHF 450.-- aufgewendet habe. Die Klägerin habe diesen Aufwand in keiner Weise näher substantiiert. Abgesehen davon würden die vorprozessualen Aufwendungen grundsätzlich durch die Prozessschädigung abgegolten (act. 9 S. 25).

E. 3.3.3

Mit Verfügung des Instruktionsrichters vom 22. März 2010 wurde die Klägerin – wie bereits ausgeführt (vgl. vorstehend III.3.) – auf ihre Substantiierungsobliegenheiten hingewiesen; sie wurde aufgefordert, die vorprozessualen Anwaltskosten klar und eindeutig zu behaupten und dem vorliegenden Verfahren zuzuordnen.

E. 3.3.4

In der Replik vom 16. Juni 2010 spricht die Klägerin neu von "ausserprozessualen" Anwaltskosten. Sie führt aus, der notwendige anwaltliche Aufwand sei ab Beginn des Mandates im September 1998 bis zur Einleitung der Klage beim Friedensrichter am 31. März 2009 gerechnet. Der ausserprozessuale notwendige anwaltliche Aufwand stelle in haftpflichtrechtlichen Prozessen eine selbstständige Schadensposition dar. Bei einem Aufwand von 220 Stunden à CHF 450.-- resultiere ein Honorar von CHF 99'000.--, wobei es sich rechtfertige, die Barauslagen mit pauschal CHF 11'500.-- einzusetzen. Damit ergebe sich ein Gesamthonorar inklusive 7,6% Mehrwertsteuer (MwSt) von CHF 108'138.-- (act. 17 S. 9 f.). Die Klägerin sei zur Wahrung ihrer Interessen auf den Beizug eines Rechtsanwaltes angewiesen gewesen. Der Einwand der Beklagten, wonach der geltend gemachte ausserprozessuale anwaltliche Aufwand von 220 Stunden nicht substantiiert sei, könne nunmehr durch die eingereichte Aufstellung (act. 18/5) widerlegt werden (act. 17 S. 10).

E. 3.3.5

Die Beklagte führt in ihrer Duplik vom 11. Februar 2011 im Wesentlichen aus, auch in der Replik der Klägerin würden sich keine rechtsgenügend substantiierten Ausführungen finden. Die Klägerin habe zwar als Beilage eine Aufstellung eingereicht. Dieser Aufstellung lasse sich aber nicht im Detail entnehmen, welche anwaltlichen Aufwendungen in welchem Verfahren angefallen seien bzw. wozu die Aufwendungen nötig gewesen seien (act. 38 S. 18 Rz. 51). Eine Tatsachenbehauptung müsse, um der Substantiierungspflicht zu genügen,

- 16 - immer so konkret formuliert werden, dass eine substantiierte Bestreitung durch die Gegenpartei möglich sei oder der Gegenbeweis angetreten werden könne. Dies sei der Beklagten vorliegend nicht möglich. Dazu komme, dass Tatsachen in der Rechtsschrift selbst dargelegt werden müssten. Tatsachen, die sich lediglich aus einer Beilage zu einer

Rechtsschrift ergeben würden, seien vom Richter grundsätzlich nicht zu beachten. Mit einem allgemeinen Verweis in der Rechtschrift auf eine Beilage werde der Behauptungslast nicht rechtsgenügend nachgekommen (act. 38 S. 18 Rz. 52). Die Beklagte bestreitet, dass alle von der Klägerin geltend gemachten anwaltlichen Aufwendungen im sozialversicherungsrechtlichen Verfahren angefallen seien. Dies lasse sich der Aufstellung auch nicht entnehmen (act. 38 S. 19 Rz. 54). Sie führt weiter aus, dass das Bundesgericht nicht zwischen ausser- und vorprozessualen Anwaltskosten unterscheide; es habe bezüglich Anwaltskosten im Haftpflichtrecht wiederholt festgehalten, dass diese nur dann einen haftpflichtrechtlichen Bestandteil des Schadens bilden würden, wenn sie notwendig und angemessen gewesen seien, der direkten Durchsetzung der Schadenersatzforderung gedient hätten und nicht durch die nach kantonalem Recht zuzusprechende Parteientschädigung gedeckt seien. An diesen Voraussetzungen fehle es im vorliegenden Fall (act. 38 S. 19 f. Rz. 55 ff.).

E. 3.3.6

Vorprozessuale Rechtsverfolgungskosten werden als Kosten definiert, die den Parteien durch ihre Bemühungen im Kampf um das Recht vor Einleitung eines Zivilprozesses erwachsen, aber Prozesscharakter haben. Sie weisen dann Prozesscharakter auf, wenn sie im Zeitpunkt des Endentscheides, retrospektiv betrachtet, in Bezug auf die Vorbereitung oder auch die versuchte Verhinderung des Prozesses notwendig oder nützlich und angemessen waren und eine adäquate Folge des schliesslich zum Prozess führenden Ereignisses darstellten (ZR 107 [2008] Nr. 14; WEBER, Die Prozessentschädigung mit besonderem Bezug auf ihre Ausgestaltung im zürcherischen Zivilprozess, Diss. Zürich 1990, S. 115 ff.). Unter diese vorprozessualen Rechtsverfolgungskosten fallen unter anderem die in der Regel vom Betrag her am meisten ins Gewicht fallenden vorprozessualen Anwaltskosten (ZR 107 [2008] Nr. 14; ZR 63 [1964] Nr. 100; WEBER, a.a.O., S. 117 ff.). Das Bundesgericht hielt bezüglich vorprozessualer Anwaltskosten im Haftpflichtrecht wiederholt fest, dass solche Kosten nur dann einen haftpflichtrechtlichen Bestandteil des Schadens bilden, wenn sie notwendig und angemessen waren, der direkten Durchsetzung der Schadenersatzforderung dienen und nicht durch die nach kantonalem Recht zuzusprechende Parteientschädigung gedeckt sind (BGE 117 II 101 E. 5 und 6b S. 106 = Pra 80 [1991] Nr. 163; BGE 117 II 394 E. 3a S. 396). Die Kosten- und Entschädigungsfolgen des gerichtlichen Verfahrens bestimmen sich wegen des engen Zusammenhanges mit dem Prozess grundsätzlich nach dem Prozessrecht (GULDENER, Schweizerisches Zivilprozessrecht, 3. Auflage, Zürich 1979, S. 408). Für das vorliegende Verfahren ist noch das kantonale Prozessrecht massgebend (vgl. vorstehend III.1.). Nur soweit die Kantone keine Bestimmungen aufgestellt haben, würde sich die Entschädigungspflicht subsidiär nach Bundesprivatrecht richten und müsste dann allenfalls zum Gegenstand einer selbstständigen Klage gemacht werden können. Sind aber die zu ersetzenden vorprozessualen Kosten und Umtriebe als Prozessentschädigung zuzusprechen, so bleibt für deren Geltendmachung als selbstständige Klageposten kein Raum (ZR 107 [2008] Nr. 14; ZR 63 [1964] Nr. 100). Nach zürcherischer Praxis sind vorprozessuale Rechtsverfolgungskosten nicht als Schadensposten geltend zu machen, sondern bei der Bemessung der Prozessentschädigung nach Massgabe des beidseitigen Unterliegens bzw. Obsiegens zu berücksichtigen (vgl. § 68 Abs. 1 ZPO/ZH; ZR 107 [2008] Nr. 14; ZR 72 [1973] Nr. 17; ZR 63 [1964] Nr. 100; FRANK/STRÄULI/MESSMER, a.a.O., N 2a zu § 69 ZPO; WEBER, a.a.O., S. 119). Demzufolge kann die Klägerin als haftpflichtrechtlichen

Teil des Schadens und somit ausserhalb der Prozessentschädigung nur diejenigen Anwaltskosten geltend machen, welche nicht mehr als vorprozessuale Rechtsverfolgungskosten qualifiziert werden können (ZR 97 [1998] Nr. 14). Diese Anwaltskosten können auch als "ausserprozessuale" Anwaltskosten bezeichnet werden.

E. 3.3.7

Die Klägerin macht in ihrer Klagebegründung vom 3. September 2009 "vorprozessuale" Anwaltskosten in der Höhe von CHF 98'766.-- geltend und führt zur Substantiierung dieser Schadensposition nur aus, neben den Verhandlungen mit der Beklagten seien die Interessen der Klägerin in den Verfahren mit der D._____ und der IV zu vertreten gewesen. In der Replik vom 16. Juni 2010 spricht die Klägerin neu von "ausserprozessualen" Anwaltskosten und verweist auf eine als act. 18/5 eingereichte "Aufstellung über den notwendigen aussergerichtlichen

- 18 - anwaltlichen Zeitaufwand". Wie die Klägerin die Anwaltskosten bezeichnet, ist unerheblich; eine falsche Bezeichnung schadet nicht. Es kann auch nicht gesagt werden, die Anwaltskosten in der Aufstellung seien bereits deshalb nicht rechtsgenügend behauptet, weil die Aufstellung als Beilage zur Replik eingereicht und nur darauf verwiesen worden sei. Aus dem Verweis auf die Aufstellung selbst wird nämlich klar, dass die Aufstellung in ihrer Gesamtheit als behauptet gelten soll, was genügt (ZR 97 [1998] Nr. 87). Die Klägerin wurde aber mit Verfügung des Instruktionsrichters vom 22. März 2010 – wie bereits erwähnt (vgl. vorstehend III.3.) – darauf hingewiesen, dass Tatsachenbehauptungen so konkret formuliert sein müssen, dass ein substantiiertes Bestreiten möglich ist oder der Gegenbeweis angetreten werden kann. Die Analyse der eingereichten Aufstellung (act. 18/5) ergibt, dass der Einwand der Beklagten, dass ihr dies vorliegend nicht möglich sei, berechtigt ist. In der Aufstellung finden sich nur unspezifische Formulierungen wie "Besprechung mit KL", "Diverse Tel. mit KL", "Aktenstud.", "Aktentotal", "Brief an Kl", die der Beklagten ein substantiiertes Bestreiten und den Antritt des Gegenbeweises verunmöglichen. Auch das Gericht könnte mangels genügend konkreter Behauptungen nicht beurteilen, ob die geltend gemachten Anwaltskosten notwendig und angemessen waren, was die Beklagte bestreitet, und nicht durch die nach kantonalem Recht zuzusprechende Parteientschädigung gedeckt sind. Formulierungen wie "Brief an B._____", "Schreiben an B._____", "Mail an B._____" und "Besprechung mit B._____" lassen im Übrigen Zweifel daran erwecken, ob die Aufstellung nur "ausserprozessuale" Anwaltskosten beinhaltet, d.h. Kosten, die in keinem Zusammenhang mit der Vorbereitung oder der versuchten Verhinderung des vorliegenden Verfahrens stehen, da mit "B._____" wohl die Beklagte gemeint ist. Die Klägerin scheint damit auch der ausdrücklichen Aufforderung des Instruktionsrichters vom 22. März 2010, die geltend gemachten Kosten zu Sach- und Rechtsfragen des vorliegenden Verfahrens zuzuordnen (vgl. vorstehend III.3.), nicht nachgekommen zu sein. Mangels einer genügend konkreten Substantiierung der Anwaltskosten ist eine Abgrenzung zu den vorprozessualen Rechtsverfolgungskosten, welche bei der Bemessung der Prozessentschädigung zu berücksichtigen wären, jedenfalls nicht möglich, ebenso wenig wie eine beweismässige Abklärung dieser Schadensposition. Der von der Klägerin geltend

- 19 - gemachte Anspruch auf Ersatz ausserprozessualer Anwaltskosten ist demnach bereits mangels genügender Schadenssubstantiierung abzuweisen. 4. Haushaltsschaden

E. 4

Besetzung des Gerichts

E. 4.1

Eine Körperverletzung gibt dem Verletzten Anspruch auf Entschädigung für Nachteile gänzlicher oder teilweiser Arbeitsunfähigkeit (Art. 46 Abs. 1 OR). Bei vorübergehender oder dauernder Arbeitsunfähigkeit kann ein sog. Haushaltsschaden eintreten. Es handelt sich dabei um den wirtschaftlichen Wertverlust, der durch die Beeinträchtigung (oder den Verlust) der Arbeitsfähigkeit im Haushalt entsteht (REY, a.a.O., N 305). Zur Berechnung des Haushaltsschadens sind folgende Faktoren massgebend: • der mutmassliche Zeitaufwand im Haushalt ohne Unfall, • die Beeinträchtigung (oder der Verlust) der Fähigkeit, Haushaltsarbeiten zu verrichten, • und der Ersatzlohn für die Stunden, die im Haushalt nicht mehr geleistet werden können.

E. 4.2

Der folgenden Tabelle ist zu entnehmen, dass die Klägerin Ersatz eines Haushaltsschadens zuzüglich Zins in der Höhe von CHF 388'349.-- verlangt (act. 1 S. 15 Rz. 31):
Haushaltsschaden 22.06.1998 bis 30.09.2003 CHF 157'146.-- Haushaltsschaden 01.10.2003 bis 30.06.2009 CHF 94'375.-- Zins 22.06.1998 bis 30.06.2009 CHF 36'276.--
Haushaltsschaden 01.07.2009 bis AHV-Alter CHF 137'094.-- Haushaltsschaden AHV-Alter bis Ende Aktivitätszeit CHF 83'458.-- ./ Akontozahlung CHF 120'000.-- Höhe zuzüglich Zins CHF 388'349.--

E. 4.3

Die Klägerin führt zum ersten Faktor für die Berechnung des Haushaltsschadens zutreffend aus, dass die Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)

- 20 - eine repräsentative Grundlage für die Ermittlung des Zeitaufwandes im Haushalt bildet (act. 1 S. 10 Rz. 20). Anzumerken ist, dass von den statistischen Werten abgewichen werden kann, wenn sich dies angesichts der konkreten Umstände aufdrängt (Urteil des Bundesgerichts 4C.222/2004 vom 12. September 2004 E. 5). Die Klägerin macht gestützt auf die SAKE-Tabellen folgenden Zeitaufwand im Haushalt geltend (act. 1 S. 10 ff. Rz. 20 ff.): 22.06.1998 bis 30.09.2003 42,4 Stunden pro Woche 01.10.2003 bis 14.05.2004 42,4 Stunden pro Woche 15.05.2004 bis 30.06.2007 41,2 Stunden pro Woche 01.07.2007 bis 30.06.2009 41,2 Stunden pro Woche 01.07.2009 bis AHV-Alter 64 22,8 Stunden pro Woche AHV-Alter 64 bis Ende Aktivitätszeit 30,4 Stunden pro Woche

E. 4.4

Eine eingehende Auseinandersetzung mit diesem mutmasslichen Zeitaufwand im Haushalt und im Übrigen auch mit dem geltend gemachten Ersatzlohn für die Stunden erübrigt sich, wie nachfolgend gezeigt wird.

E. 4.5

Zum zweiten Faktor für die Berechnung des Haushaltsschadens führt die Klägerin in der Klagebegründung vom 3. September 2009 aus, Dr. med. I. _____ habe die Arbeitsunfähigkeit im Haushalt in einem Bericht vom 12. Juli 2000 auf 50% geschätzt. Bis 30. Juni 2007 gehe sie für den Haushaltsschaden von einer im Vergleich zum Beruf tieferen durchschnittlichen Arbeitsunfähigkeit von 50% aus. Anschliessend nehme sie eine Arbeitsunfähigkeit von 30% an und bewerte den Dauerschaden mit 25%. Anstelle des von der Eidgenössischen Invalidenversicherung (IV) angenommenen Invaliditätsgrades von

50% im Beruf sei dieser aus haftpflichtrechtlicher Sicht auf 25% reduziert worden, wobei das Mitwirken gewisser unfallfremder Faktoren bereits berücksichtigt sei (act. 1 S. 9 Rz. 18). Die Klägerin macht folgende Arbeitsunfähigkeit im Haushalt geltend (act. 1 S.

E. 4.6

Die Beklagte führt in ihrer Klageantwort vom 27. November 2009 im Wesentlichen aus, im vorliegenden Fall fehle es an einer genügenden und fundierten medizinischen Abklärung bezüglich der behaupteten Einschränkung der klägerischen Arbeitsfähigkeit im Haushalt. Es könne insbesondere nicht einfach auf die attestierte Arbeitsunfähigkeit der Klägerin in der angestammten beruflichen Tätigkeit abgestellt werden. Es werde deshalb bestritten, dass die Klägerin in ihrer Arbeitsfähigkeit im Haushalt unfallbedingt eingeschränkt sei (act. 9 S. 14).

E. 4.7

Mit Verfügung des Instruktionsrichters vom 22. März 2010 wurde die Klägerin – wie bereits ausgeführt (vgl. vorstehend III.3.) – darauf hingewiesen, dass die seit dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 HWS-bedingte Beeinträchtigung mit Bezug auf die Haushaltsführung konkret darzustellen ist. Trotz dieses Substantiierungshinweises findet sich in der klägerischen Replik vom 16. Juni 2010 keine Darstellung der Beeinträchtigung (oder des Verlustes) der Fähigkeit, Hausarbeiten zu verrichten.

E. 4.8

Nach der bundesgerichtlichen Rechtsprechung ist der Haushaltsschaden möglichst konkret zu berechnen. Die Bemessung des Haushaltsschadens setzt voraus, dass der Sachrichter die Auswirkung der medizinischen Invalidität auf die Fähigkeit des Geschädigten, Hausarbeiten auszuführen, prüft (Urteil 4C.194/2002 vom 19. Dezember 2002 = BGE 129 III 135 ff. = Pra 92 [2003] Nr. 69 E. 4.2.1). Wenn der Ansprecher nicht dartut, welche Haushaltsarbeiten durch die gesundheitlichen Beeinträchtigungen erschwert oder verunmöglicht werden, ist das Gericht nicht gehalten, darüber Beweis abzunehmen (Urteil des Bundesgerichts 4C.8/2005 vom 11. April 2005 E. 3.2). Erst wenn feststeht, inwiefern der Ansprecher durch den Unfall bei den Haushaltsarbeiten tatsächlich beeinträchtigt - 22 - ist, stellt sich die Frage nach der Quantifizierung, bei der auf statistische Werte zurückgegriffen werden kann (Urteil des Bundesgerichts 4C.166/2006 vom 25. August 2006 = Pra 96 [2007] Nr. 43 E. 5.1).

E. 4.9

Da die Klägerin trotz eines entsprechenden Substantiierungshinweises nicht konkret dartut, welche Haushaltsarbeiten durch die geltend gemachten gesundheitlichen Beeinträchtigungen seit dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 erschwert oder verunmöglicht würden, ist der Haushaltsschaden nicht genügend substantiiert behauptet. Die Beklagte wendet in ihrer Duplik vom 11. Februar 2011 zurecht ein, die Klägerin sei ihrer Substantiierungspflicht nicht nachgekommen (act. 38 S. 10 f. Rz. 25). Demnach ist der Anspruch auf Ersatz des Haushaltsschadens zuzüglich Zins bereits mangels genügender Schadenssubstantiierung abzuweisen und beweismässige Abklärungen zu dieser Schadensposition erübrigen sich.

E. 4.10

Selbst wenn aber der behauptete Haushaltsschaden entstanden sein sollte, wäre ein adäquater Kausalzusammenhang zum Unfallereignis vom 22. Juni 1998 zu verneinen (vgl. nachstehend IV.6.2.3.7. und IV.6.3.3.). 5. Immaterielle Unbill 5.1. Bei einer Körperverletzung kann das Gericht dem Verletzten nach Art. 47 OR unter Würdigung der besonderen Umstände eine angemessene Geldsumme als Genugtuung zusprechen. Die Klägerin fordert eine Genugtuung zuzüglich Zins in der Höhe von CHF 45'025.--, nach Anrechnung einer Integritätsentschädigung der D. _____ von CHF 14'580.--. 5.2. Voraussetzung für eine Genugtuung ist, dass der Verletzte eine immaterielle Unbill erleidet und der körperliche und/oder seelische Schmerz eine gewisse Schwere erreicht (REY, a.a.O., N 456). Gewisse Bundesgerichtsentscheide haben für die Zusprechung einer Genugtuung das Bestehen einer Invalidität (im Sinne einer bleibenden Gesundheitsschädigung) oder zumindest einen längeren Spitalaufenthalt vorausgesetzt (BREHM, Berner Kommentar, N 161 zu Art. 47 OR mit Verweis auf BGE 79 II 395 E. 3 S. 399 und das Urteil des Bundesgerichts

- 23 - 4C.49/2000 vom 25. September 2000 E. 3c). Eine Invalidität gilt grundsätzlich als "besonderer Umstand" im Sinne von Art. 47 OR und rechtfertigt meistens die Zusprechung einer Genugtuung. Dies gilt ausnahmslos, wenn die körperliche Beeinträchtigung so bedeutend ist, dass sie sich auch nachteilig auf die Berufsausübung auswirkt (BREHM, a.a.O., N 165 zu Art. 47 OR). Im Übrigen kommt es bei der Bemessung der Genugtuung auf die Art und Schwere der Verletzung, die Intensität und die Dauer der Auswirkungen auf die Persönlichkeit des Betroffenen sowie auf das Verschulden des Haftpflichtigen an (SCHNYDER, Basler Kommentar, N 21 zu Art. 47 OR). Dem Gericht kommt bei der Bemessung der Genugtuung ein weiter Ermessensspielraum zu (BGE 118 II 410 E. 2a S. 413; BGE 116 II 295 E. 5a S. 299; BGE 115 II 30 E. 1b S. 32). 5.3. Die Klägerin macht – wie bereits ausgeführt (vgl. vorstehend IV.2.2.) – geltend, sie habe beim Auffahrunfall vom 22. Juni 1998 eine HWS-Distorsion erlitten (act. 1 S. 3 Rz. 6). Durch den Unfall habe sich ein zervikales und cervikobrachiales Schmerzsyndrom entwickelt, das unter Physiotherapie nur wenig Besserung gezeigt habe (act. 1 S. 4 Rz. 7). Am 4. Mai 1999 und am 2. Februar 2000 seien kreisärztliche Untersuchungen durch die D. _____ durchgeführt worden. Dr. med. J. _____ habe in seinem Bericht vom 2. Februar 2000 das Fortbestehen einer Arbeitsunfähigkeit im Umfang von 50% bestätigt. Ferner sei ihr ein stationärer Aufenthalt in der ...-Klinik ... in G. _____ empfohlen worden. Dieser Aufenthalt sei vom 2. Mai 2000 bis 2. Juni 2000 erfolgt (act. 1 S. 4 Rz. 10 f.). In der ärztlichen Abschlussuntersuchung durch den zuständigen Kreisarzt der D. _____ vom 23. März 2004 sei festgehalten worden, dass fortbestehend ein chronisches cervikobrachiales Syndrom mit sensiblem Reizsyndrom der Wurzeln 6 links bei Instabilität C5/C6 bestehe (act. 1 S. 5 Rz. 12). Die D. _____ habe mit Verfügung vom 10. Februar 2006 zur Invalidität und zur Integritätsentschädigung Stellung genommen. Als unfallbedingte Integritätsentschädigung seien 15% bzw. CHF 14'580.-- zugesprochen worden. Der Invaliditätsgrad sei unter Ausklammerung gewisser unfallfremder Faktoren mit 23% beziffert worden (act. 1 S. 5 Rz. 13). Die Klägerin behauptet, der Grad und die Dauer der Arbeitsunfähigkeit im Beruf habe sich ab dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 wie folgt entwickelt (act. 1 S. 9 Rz. 18 mit Verweis auf act. 1 S. 5 f. Rz. 14):

- 24 - 22.06.1998 bis 12.07.1998 100% Arbeitsunfähigkeit 13.07.1998 bis 26.07.1998 75% Arbeitsunfähigkeit 27.07.1998 bis 02.08.1998 50% Arbeitsunfähigkeit 04.09.1998 bis 13.09.1998 100% Arbeitsunfähigkeit 15.02.1999 bis 06.06.1999 100% Arbeitsunfähigkeit

18.06.1999 bis 10.09.1999 100% Arbeitsunfähigkeit 11.09.1999 bis 25.10.1999 80% Arbeitsunfähigkeit 26.10.1999 bis 21.02.2000 50% Arbeitsunfähigkeit 22.02.2000 bis 28.02.2000 100% Arbeitsunfähigkeit 29.02.2000 bis 01.05.2000 34% Arbeitsunfähigkeit 02.05.2000 bis 04.06.2000 100% Arbeitsunfähigkeit 05.06.2000 bis 31.07.2000 34% Arbeitsunfähigkeit 05.09.2000 bis 17.09.2000 100% Arbeitsunfähigkeit 23.03.2001 bis 18.08.2003 50% Arbeitsunfähigkeit 19.08.2003 bis 07.09.2003 100% Arbeitsunfähigkeit 08.09.2003 bis 22.12.2004 50% Arbeitsunfähigkeit 23.12.2004 bis 27.02.2005 100% Arbeitsunfähigkeit 28.02.2005 bis 20.04.2005 50% Arbeitsunfähigkeit 21.04.2005 bis 15.11.2005 100% Arbeitsunfähigkeit 16.11.2005 bis 31.12.2005 72.5% Arbeitsunfähigkeit ab 01.01.2006 23% Arbeitsunfähigkeit Die Klägerin erklärt, die Tabelle weise einige zeitliche Lücken auf, während welchen sie immer wieder versucht habe, ihre Arbeitsfähigkeit zu steigern. Im Anschluss daran sei es öfters zu Rückschlägen mit erneuter voller Arbeitsunfähigkeit gekommen (act. 1 S. 6 Rz. 14). 5.4. Die Beklagte anerkennt die von der Klägerin behauptete bleibende Gesundheitsschädigung; sie stellt sich aber – wie bereits erwähnt (vgl. vorstehend IV.2.3.) – auf den Standpunkt, zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den gesundheitlichen Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2000, nach deren Aufenthalt in der ...-Klinik ... in G._____, bestehe kein Kausalzusammenhang

- 25 - menhang mehr. In Bezug auf die Arbeitsfähigkeit macht die Beklagte geltend, der "status quo ante" sei rund ein Jahr nach dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 eingetreten. Nach dem Abschluss der Physiotherapie sei der Klägerin ab 7. Juni 1999 wieder eine volle Arbeitsfähigkeit attestiert worden (act. 9 S. 6). Dass die anerkannten gesundheitlichen Beeinträchtigungen aber auch später noch nachteilige Auswirkungen auf die Berufsausübung der Klägerin gehabt haben, wird von der Beklagten nicht in Abrede gestellt. Die Beklagte bestreitet demnach einen Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und der Arbeitsunfähigkeit der Klägerin nach dem 7. Juni 1999. Die Beklagte stellt den Aufenthalt in der ...-Klinik ... in G.____ vom 2. Mai 2000 bis 2. Juni 2000 nicht in Abrede. Sie ist aber der Ansicht, dieser Klinikaufenthalt habe seine Ursache "primär" in unfallfremden Beschwerden gehabt (act. 9 S. 24). Auch dieser Einwand beschlägt die Kausalität (vgl. dazu nachfolgend IV.6.). 6. Kausalität 6.1. Einleitung Die Zusprechung einer Genugtuung setzt voraus, dass zwischen dem Unfallereignis und der immateriellen Unbill ein natürlicher und adäquater Kausalzusammenhang besteht (REY, a.a.O., N 474). 6.2. Natürlicher Kausalzusammenhang 6.2.1. Rechtliches 6.2.1.1. Ein natürlicher Kausalzusammenhang ist gegeben, wenn ein Ereignis eine notwendige Bedingung ("conditio sine qua non") für den Erfolg darstellt (BGE 132 III 715 E. 2.2 S. 718; BGE 128 III 180 E. 2d S. 184), d.h. das fragliche Ereignis nicht weggedacht werden kann, ohne dass auch der eingetretene Erfolg entfiel bzw. nicht als in gleicher Weise bzw. zur gleichen Zeit als eingetreten gedacht werden könnte. Entsprechend dieser Umschreibung ist für die Bejahung des natürlichen Kausalzusammenhangs nicht erforderlich, dass ein Unfallereignis die alleinige oder unmittelbare Ursache der Körperverletzung darstellt; es genügt, dass das Ereignis zusammen mit anderen Bedingungen die körperliche oder geis-

- 26 - tige Integrität der Person beeinträchtigt hat, das Unfallereignis mit andern Worten nicht weggedacht werden kann, ohne dass auch die eingetretene gesundheitliche Schädigung entfiel (BGE 129 V 177 E. 3.1 S. 181). 6.2.2. Parteidarstellungen 6.2.2.1. Die Klägerin führt in ihrer Klagebegründung vom 3. September 2009 aus, es sei am 22. Juni

1998 zu einer Auffahrkollision zwischen dem Motorfahrzeug der Versicherungsnehmerin der Beklagten und dem Fahrzeug der Klägerin gekommen (act. 1 S. 3 Rz. 5). Sie sei bereits früher Opfer von zwei Auffahrunfällen geworden. Damals habe sie aber nur geringe Verletzungen erlitten, die nach kurzer ärztlicher Behandlung folgenlos ausgeheilt seien (act. 1 S. 4 Rz. 7). Es stehe fest, dass ihre Gesundheitsschäden mit Ausnahme gewisser unfallfremder Faktoren auf den Unfall vom 22. Juni 1998 zurückzuführen seien. Sie sei vor dem Unfallereignis gesund gewesen. Sie habe im Beruf und im Haushalt ohne irgendwelche Einschränkungen gearbeitet. Zur Zeit des Unfallereignisses sei sie ohne gesundheitliche Einschränkungen ihrer beruflichen Tätigkeit als Geschäftsführerin einer Tankstelle im Umfang von 80% nachgegangen und habe ihre Aufgaben im Haushalt verrichtet (act. 1 S. 8 Rz. 17). 6.2.2.2. Die Beklagte führt in ihrer Klageantwort vom 27. November 2009 zum Unfallhergang aus, die Klägerin sei mit ihrem Motorfahrzeug durch die ...-Strasse gefahren und habe bei der Einmündung in die ...-Strasse angehalten. Die Versicherungsnehmerin der Beklagten sei hinter der Klägerin gefahren und habe vor der Einfahrt in die ...-Strasse ihr Fahrzeug ebenfalls zum Stillstand gebracht. Sie habe in der Folge links nach allfällig sich nähernden Fahrzeugen auf der ...-Strasse Ausschau gehalten. Als sie gesehen habe, dass das Einbiegen in die ...-Strasse möglich sei, habe sie – in der irrigen Annahme, die Klägerin sei schon angefahren – ihr Fahrzeug in Bewegung gesetzt. Dadurch sei es zu einer leichten Auffahrkollision gekommen. Bei beiden Fahrzeugen sei nur ein geringer Sachschaden entstanden (act. 9 S. 3). Die Versicherungsnehmerin der Beklagten sei mit relativ niedriger Geschwindigkeit auf das Fahrzeug der Klägerin aufgefahren. Das nach dem Unfall erstellte unfallanalytische Gutachten sei zum Schluss gekommen, dass die kollisionsbedingte Geschwindigkeitsänderung (sog. Delta-v)

- 27 - des klägerischen Fahrzeuges zwischen 5.4 und 10.8 km/h (Kilometer pro Stunde) gelegen habe. Es habe sich mithin um eine leichte Auffahrkollision gehandelt (act. 9 S. 4). Die Kollision sei aus biomechanischer Sicht nicht geeignet gewesen, um längerfristig bleibende gesundheitliche Beschwerden, wie sie die Klägerin heute behaupte, zu verursachen (act. 9 S. 4). Die Beklagte führt im Wesentlichen weiter aus, nach dem Abschluss der Physiotherapie sei der Klägerin ab 7. Juni 1999 wieder eine volle Arbeitsfähigkeit attestiert worden (act. 9 S. 6). Dr. med. K. _____ von der ...-Klinik ... in G. _____ sei in seinem Austrittsbericht vom 14. Juni 2000 zum Schluss gekommen, dass die von der Klägerin geschilderten Beschwerden unter anderem auch durch die deutliche Fehlhaltung und Fehlform der Wirbelsäule bei einer allgemeinen muskulären Dekonditionierung zu erklären seien. Zusätzlich würden sich radiologisch Diskushernien in den Segmenten C5 bis C7 finden. Alle diese Beschwerden würden in keinem kausalen Zusammenhang mit dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 stehen. Erfahrungsgemäss könnten gerade Diskushernien im Bereich der Halswirbelsäule zu persistierenden Schmerzen im Bereich der ganzen Wirbelsäule führen, die wiederum bis in den Hinterkopf und in die Schultern ausstrahlen würden. Es werde daher bestritten, dass die nach dem

E. 8

und 16). Demnach sind die von der Klägerin behaupteten Gesundheitsbeeinträchtigungen, welche zunächst in einer HWS-Distorsion, einem zervikalen und cervikobrachialen Schmerzsyndrom und alsdann am 23. März 2004 fortbestehend in einem chronischen cervikobrachialen Syndrom mit sensiblem Reizsyndrom der Wurzeln 6 links bei Instabilität C5/C6 bestehen, von der Beklagten anerkannt.

E. 8.1

km/h. Demnach erscheint das Unfallereignis vom 22. Juni 1998 von der Schwere her nicht geeignet, die chronischen Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2000 mit überwiegender Wahrscheinlichkeit mitverursacht zu haben; die blosser Möglichkeit eines Zusammenhanges zwischen den Beschwerden und dem Unfallereignis genügt zum Nachweis eines natürlichen Kausalzusammenhanges nicht. Zur Veranschaulichung der Geringfügigkeit des vorliegenden Unfallereignisses ist anzuführen, dass bei Kollisionen von Autoskootern auf Jahrmärkten regelmässig kollisionsbedingte Geschwindigkeitsänderungen über dem vorliegend maximal in Frage kommenden Belastungswert von Delta-v 10,8 km/h auftreten. Obwohl die Fahrer von Autoskootern bekanntlich teilweise älter als 50 Jahre sind und in wesentlich ungünstigeren Körperpositionen von Heckkollisionen mit Belastungswerten bis 13 km/h getroffen werden, sind keine Verletzungen bekannt. Bestünde das Risiko von längerfristig bleibenden gesundheitlichen Beeinträchtigungen, könnten solche Autoskooteranlagen kaum weiter betrieben werden (MICHAEL WEBER, Die Physik des Schleudertraumas, in: HAVE 2010, S. 382 f.). In Rechtsprechung und Lehre wird denn auch zutreffend auf die Evidenz hingewiesen, dass persistierende Beeinträchtigungszustände im Gefolge erlittener HWS-Distorsionen wesentlich auch durch soziale Umstände, insbesondere durch die Entschädigungsregimes und -praxen der nationalen Rechtsordnungen, beein-

- 32 - flusst würden (vgl. dazu zusammenfassend: ULRICH MEYER, Das Schleudertrauma, anders betrachtet, in: FS Murer, Bern 2010, S.481). Demzufolge ist im Ergebnis festzuhalten, dass ein natürlicher Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den gesundheitlichen Beschwerden wie auch der Arbeitsunfähigkeit der Klägerin nach dem 14. Juni 2000, nach deren Aufenthalt in der ...-Klinik ... in D._____, zu verneinen ist. 6.2.3.5. Nach diesem Ergebnis kann dahingestellt bleiben, dass die Klägerin auch gar keine konkreten Beschwerden behauptet, welche dem Katalog des für ein Schleudertrauma der HWS als typisch erachteten Beschwerdebildes entnommen werden könnten; für eine derartige Verletzung wäre eine Häufung von Beschwerden wie diffuse Kopfschmerzen, Schwindel, Konzentrations- und Gedächtnisstörungen, Übelkeit, rasche Ermüdbarkeit, Visusstörungen, Reizbarkeit, Affektlabilität, Depression und Wesensveränderung typisch gewesen (BGE 117 V 359 E. 4b S. 360). Auf einen natürlichen Kausalzusammenhang zwischen einem Unfallereignis und geklagten Beschwerden, welche organisch objektiv nicht nachweisbar sind, hätte nur geschlossen werden können, wenn eine Häufung solcher Beschwerden vorgelegen hätte und im Übrigen auch durch zuverlässige ärztliche Angaben gesichert gewesen wäre. Nach der bundesgerichtlichen Rechtsprechung wäre neben einer genügenden medizinischen Erstabklärung zu verlangen, dass eine eingehende medizinische Abklärung im Sinne eines polydisziplinären Gutachtens bereits in einer ersten Phase nach dem Unfall vorgenommen worden wäre, sofern und sobald Anhaltspunkte für ein längeres Andauern oder gar eine Chronifizierung der Beschwerden bestanden hätten. In der Regel hätte eine solche Begutachtung, welche unter anderem auch überzeugende Aussagen zur natürlichen Kausalität hätte enthalten müssen, nach rund sechs Monaten Beschwerdepersistenz veranlassen werden müssen (BGE 134 V 109 E. 9.4 S. 124). Im vorliegenden Fall fehlt nicht nur eine Häufung von typischen Beschwerden für ein Schleudertrauma der HWS, sondern wurde bis heute auch keine solche Begutachtung veranlasst. Auch deshalb könnte eine natürliche Kausalität zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den gesundheitlichen Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2000 nicht als erwiesen gelten.

- 33 - 6.2.3.6. Zudem kann dahingestellt bleiben, dass die Kausalität nicht als erwiesen gilt, wenn weitere Ursachen als diejenigen, die der Geschädigte geltend macht, als überwiegend wahrscheinlich erscheinen oder wenn sie ernsthafte Zweifel über die entscheidende Rolle der geltend gemachten Ursache erwecken (Urteil des Bundesgerichts 5C.230/2002 vom 16. April 2003 E. 4). Mit anderen Worten gilt die Kausalität dann nicht als überwiegend wahrscheinlich, wenn nach den besonderen Umständen des Falles neben den behaupteten weiteren Ursachen ebenso ernst in Frage kommen oder sogar näher liegen (BGE 107 II 269 E. 1b S. 272 f.). Die Beklagte stellt sich auf den Standpunkt, die Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2000 und deren Arbeitsunfähigkeit seien auf folgende unfallfremde Faktoren zurückzuführen: • eine Fehlhaltung und Fehlförmigkeit der Wirbelsäule bei einer allgemeinen muskulären Dekonditionierung; • Diskushernien in den Segmenten C5 bis C7; • Hüftbeschwerden im Sinne eines Piriformissyndroms. Nach der Darstellung der Beklagten wäre die Klägerin ohne diese, nicht mit dem Unfall vom 22. Juni 1998 in Zusammenhang stehenden, Faktoren am 14. Juni 2000 wieder voll arbeitsfähig gewesen. Die Klägerin bestreitet die von der Beklagten geltend gemachten unfallfremden Faktoren nicht. Sie hält in ihrer Replik im weitesten Sinne Bezug nehmend auf die beklagten Ausführungen nur dagegen, dass sie ohne den Unfall in ihrer Arbeitsfähigkeit "nicht in erheblicher Weise" beeinträchtigt worden wäre. Damit anerkennt sie, dass sie auch ohne den Unfall in ihrer Arbeitsfähigkeit beeinträchtigt worden wäre. Die Klägerin stellt im Übrigen auch nicht in Abrede, dass sie infolge der unfallfremden Diskushernien am 30. Juli 2007 eine Diskusprothese implantieren lassen musste. Die vorliegenden unfallfremden Faktoren lassen ernsthafte Zweifel über die entscheidende Rolle des Unfallereignisses für die klägerischen Beschwerden nach dem 14. Juni 2000 erwecken. Alleine die Diskushernien in den Segmenten C5 bis C7 liegen als Gesamtursache für das chronische cervikobrachiale Syndrom der Klägerin näher als das geringfügige Unfallereignis vom 22. Juni 1998. Auch deshalb könnte eine natürli-

- 34 - che Kausalität zwischen dem Unfallereignis und den gesundheitlichen Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2000 nicht als erwiesen gelten. 6.2.3.7. Da ein natürlicher Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den gesundheitlichen Beschwerden wie auch der Arbeitsunfähigkeit der Klägerin nach dem 14. Juni 2000, nach deren Aufenthalt in der ...-Klinik ... in D._____, zu verneinen ist, wäre im Übrigen auch ein genügend substantiierter Haushaltsschaden spätestens nach diesem Zeitpunkt nicht mehr auf das Unfallereignis zurückzuführen. Der von der Klägerin geltend gemachte Haushaltsschaden bis zu diesem Zeitpunkt (vgl. vorstehend IV.4.2.) wäre durch die Akontozahlung der Beklagten von CHF 120'000.-- bereits ausgeglichen worden.

6.2.3.8. Indem die Beklagte ausführt, der Aufenthalt in der ...-Klinik ... in D._____ habe seine Ursache "primär" in unfallfremden Beschwerden gehabt, anerkennt sie, dass der Unfall zumindest eine Teilursache für den Klinikaufenthalt darstellt, was für die Bejahung des natürlichen Kausalzusammenhangs in Bezug auf den Aufenthalt ausreicht. Die Klägerin bestreitet nicht, dass der Aufenthalt seine Ursache "primär" in unfallfremden Beschwerden gehabt habe. In der klägerischen Replik finden sich gar keine Ausführungen zu diesem Einwand der Beklagten und den konkret beschriebenen unfallfremden Beschwerden. Dem Anteil dieser Beschwerden an der Kausalität in Bezug auf den Klinikaufenthalt könnte – wenn überhaupt die Voraussetzungen für die Zusprechung einer Genugtuung gegeben wären (vgl. dazu nachstehend IV.7.) – im Rahmen der Bemessung der Genugtuung Rechnung getragen werden. 6.3. Adäquater Kausalzusammenhang 6.3.1. Die Beklagte bestreitet auch einen adäquaten Kausalzusammenhang zwischen den Beschwerden der

Klägerin und deren Arbeitsunfähigkeit nach dem 14. Juni 2000 und dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 (act. 37 S. 13 Rz. 34). Da bereits ein natürlicher Kausalzusammenhang zu verneinen ist, erübrigt sich die Beurteilung der Adäquanz. Ein adäquater Kausalzusammenhang wäre aber

- 35 - auch zu verneinen, wenn die natürliche Kausalität gegeben wäre, wie nachfolgend gezeigt wird. 6.3.2. Ob zwischen einer Ursache und einem Erfolg ein adäquater Kausalzusammenhang besteht, ist eine Wertungsgesichtspunkten unterliegende Rechtsfrage (BGE 132 III 715 E. 2.2 S. 718). Ein Ereignis gilt als adäquate Ursache eines Erfolges, wenn es nach dem gewöhnlichen Lauf der Dinge und der allgemeinen Lebenserfahrung an sich geeignet ist, einen Erfolg von der Art des eingetretenen herbeizuführen (BGE 123 III 110 E. 3a S. 112). Für die Bejahung der Adäquanz ist ein von der Schwere her in diesem Sinne geeignetes Unfallereignis erforderlich. Erst der geringen Intensität eines zur Herbeiführung des Erfolges geeigneten Unfallereignisses kann im Zusammenspiel mit unfallfremden Faktoren im Rahmen der Schadenersatzbemessung Rechnung getragen werden (BGE 123 III 110 E. 3b S. 115; Urteil des Bundesgerichts 4A_25/2011 vom 21. März 2011 E. 4.2). Dies scheint die Klägerin zu verkennen, wenn sie ausführt, die Adäquanz im Haftpflichtrecht sei nicht nach der Schwere des Unfallereignisses zu beurteilen. 6.3.3. Eine Heckkollision mit einer kollisionsbedingten Geschwindigkeitsänderung zwischen 5.4 und 10.8 km/h und einem wahrscheinlichsten Belastungswert von 8.1 km/h ist ohne Faktoren, welche die mit der Relativbewegung zwischen Kopf und Rumpf verbundenen Rückwärtsbewegung der HWS negativ hätten beeinflussen können, nach dem gewöhnlichen Lauf der Dinge und der allgemeinen Lebenserfahrung nicht geeignet, bei einer gesunden Person länger als zwei Jahre andauernde, chronische Beschwerden herbeizuführen. Dabei ist zu berücksichtigen, dass der rechtspolitische Zweck der Adäquanz in der Begrenzung der Haftung liegt; es soll aufgrund sämtlicher Umstände im Einzelfall entschieden werden, ob eine Schädigung billigerweise noch dem Haftpflichtigen zugerechnet werden kann (BGE 123 III 110 E. 3a S. 112). Angesichts der Geringfügigkeit des vorliegenden Unfallereignisses vom 22. Juni 1998 kann die körperliche Schädigung der Klägerin nach dem 14. Juni 2000, nach deren Aufenthalt in der ...-Klinik ... in D._____, billigerweise nicht mehr der Unfallverursacherin zugerechnet werden. Demzufolge wäre ein adäquater Kausalzusammenhang zu verneinen, wenn die natürliche Kausalität gegeben wäre.

- 36 - 6.3.4. Zwischen dem Unfallereignis und dem Aufenthalt der Klägerin in der ...-Klinik ... in D._____ vom 2. Mai 2000 bis 2. Juni 2000 ist die Adäquanz hingegen zu bejahen, da der Aufenthalt durch den Unfall unstrittig noch als begünstigt erscheint. 7. Genugtuung 7.1. Für die Voraussetzungen der Zusprechung einer Genugtuung kann auf die vorstehenden Erwägungen verwiesen werden (vgl. IV.5.1.). 7.2. Da keine unfallkausale Invalidität der Klägerin vorliegt, geschweige denn ein bleibender Gesundheitsschaden, der sich negativ auf die Berufsausübung auswirkt, müsste für die Zusprechung einer Genugtuung zumindest ein längerer Spital- oder Klinikaufenthalt auf den Unfall zurückzuführen sein. Die Klägerin war zwar vom 2. Mai 2000 bis 2. Juni 2000 in der ...-Klinik ... in D._____. Dieser Aufenthalt dauerte aber nur einen Monat und war anerkanntermassen primär durch unfallfremde Faktoren bedingt, weshalb die Voraussetzungen für die Zusprechung einer Genugtuung, geschweige denn einer solchen über der bereits erhaltenen Integritätsentschädigung von CHF 14'580.--, nicht erfüllt sind. Demzufolge ist der klägerische Anspruch auf Genugtuung abzuweisen. V. Unentgeltliche Prozessführung und

Rechtsvertretung 1. Die Klägern stellt in ihrer Replik vom 16. Juni 2010 das Gesuch, es sei ihr die unentgeltliche Prozessführung zu bewilligen und in der Person von RA Dr. iur. X._____ ein unentgeltlicher Rechtsvertreter zu bestellen (act. 17 S. 2). Sie führt aus, sie sei nicht mehr in der Lage, für die Gerichtskosten und die künftigen Anwaltskosten aufzukommen. Ihr Ehegatte, der ebenfalls erwerbstätig sei, habe gemäss Beschluss der Vormundschaftsbehörde O._____ vom 26. Mai 2010 nun neu das Sorge- und Obhutsrecht für seine Tochter aus erster Ehe erhalten. Von der Mutter der Tochter erhalte er keine Unterhaltsbeiträge, sodass er sämtliche anfallende Kosten für diese Tochter alleine tragen müsse. Das Einkommen des Ehemannes, der seit Anfang dieses Jahres bei seinem Arbeitgeber Kurzarbeit leiste,

- 37 - belaufe sich inklusive 13. Monatslohn auf rund netto CHF 5'600.– pro Monat. Aus der Steuererklärung für das Jahr 2009 gehe hervor, dass kein Vermögen vorhanden sei, sondern im Gegenteil Schulden bestehen würden. Daher sei sie mittellos (act. 17 S. 10 f.). Die Klägerin verweist auf eine "Aufstellung über die Einkommen-, Vermögens- und Bedarfsverhältnisse" vom 14. Juni 2010 (act. 18/6/1) und weitere Unterlagen (act. 18/6/2/1-10 und act. 18/7), aus welchen hervorgehe, dass sie finanziell nicht in der Lage sei, für die Gerichts- und Anwaltskosten aufzukommen. Die Klägerin führt weiter aus, sie arbeite seit dem 1. März 2010 mit einem Arbeitspensum von 60% als "Allrounderin Lager und Logistik" und erziele dabei unter Berücksichtigung des 13. Monatslohns ein monatliches Nettoeinkommen von CHF 2'869.25 (act. 18/6/1). Da ihr Rechtsstandpunkt nicht aussichtslos erscheine und sie zur Geltendmachung ihrer haftpflichtrechtlichen Ansprüche im vorliegenden Gerichtsverfahren auf anwaltlichen Beistand angewiesen sei, seien die Voraussetzungen für die unentgeltliche Rechtspflege erfüllt (act. 17 S. 11). 2. Die Beklagte führt aus, sie kenne die persönlichen und finanziellen Verhältnisse der Klägerin nicht. Sie müsste daher deren Vorbringen mit Nichtwissen bestreiten, was insofern nicht sinnvoll sei, als das Gesuch um unentgeltliche Prozessführung ohnehin vom Untersuchungsgrundsatz beherrscht werde (act. 38 S.

E. 10

ff. Rz. 21 ff.):

- 21 - 22.06.1998 bis 30.09.2003 50% Arbeitsunfähigkeit 01.10.2003 bis 14.05.2004 30% Arbeitsunfähigkeit 15.05.2004 bis 30.06.2007 30% Arbeitsunfähigkeit 01.07.2007 bis 30.06.2009 25% Arbeitsunfähigkeit 01.07.2009 bis AHV-Alter 64 25% Arbeitsunfähigkeit AHV-Alter 64 bis Ende Aktivitätszeit 25% Arbeitsunfähigkeit

E. 14

Juni 2000 bei der Klägerin noch vorhandenen Beschwerden mit dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 in kausalem Zusammenhang stehen würden. Gemäss Dr. K._____ sei geplant gewesen, die Klägerin nach der Entlassung aus der ...- Klinik ... in G._____ am 14. Juni 2000 wieder zu 100% arbeitsfähig zu schreiben, entsprechend einer halbtägigen Präsenz mit voller Leistung bei vertraglich festgelegtem Arbeitspensum von 50%. Dass in der Folge von einer Steigerung abgesehen worden sei, hänge mit damals neu aufgetretenen unfallfremden Hüftbeschwerden im Sinne eines Piriformissyndroms zusammen. Ohne diese nicht mit dem Unfall vom 22. Juni 1998 in Zusammenhang stehenden Beschwerden wäre die Klägerin am 14. Juni 2000 wieder voll arbeitsfähig gewesen (act. 9 S. 7 f. und 19). In seiner Beurteilung vom 29. August 2001 habe Dr. med. L._____ vom Ärzteteam der D._____ klar darauf hingewiesen, dass die Bandscheibenveränderungen C5/C6 und C6/C7

bei der Klägerin nicht unfallbedingt seien (act. 9 S. 9). Die Beklagte bestreitet mit Nichtwissen, dass die Klägerin vor dem Unfallereignis gesund gewesen sei und im Beruf wie auch im Haushalt ohne irgendwelche Ein-

- 28 - schränkungen gearbeitet habe (act. 9 S. 5 und 12). Sie führt weiter aus, dass die Klägerin infolge ihres Bandscheidenleidens am 30. Juli 2007 eine Diskusprothese habe implantieren lassen müssen (act. 9 S. 22). Konkret Bezug nehmend auf den geltend gemachten Genugtuungsanspruch macht die Beklagte geltend, eine Verletzung, die problemlos ausheile, führe nicht zu einem Genugtuungsanspruch. Wenn aufgrund eines Unfalls – wie im vorliegenden Fall bei der Klägerin – kein dauernder Nachteil zurückbleibe, so müsse zumindest ein längerer Spitalaufenthalt nötig gewesen sein, damit überhaupt eine Genugtuung zur Diskussion stehen könne. Die Klägerin habe sich zwar in der ...-Klinik ... in D._____ aufgehalten. Dieser Aufenthalt habe seine Ursache aber primär in unfallfremden Beschwerden gehabt. So sei zwar im Austrittsbericht vom 14. Juni 2000 der Unfall vom 22. Juni 1998 noch erwähnt; zu diesem Zeitpunkt seien aber bei der Klägerin Diskushernien C5/C6 und C6/C7, eine deutliche Fehlhaltung und eine leichte Fehlförmigkeit der Wirbelsäule, Lumbalbeschwerden, Hüftbeschwerden, eine arterielle Hypotonie und eine psychosoziale Belastungssituation – offenbar aufgrund der Ehescheidung – vorhanden gewesen (act. 9 S. 23 f.). 6.2.2.3. Die Klägerin führt in ihrer Replik vom 16. Juni 2010 aus, dass die Kollision vom 22. Juni 1998 in die Kategorie der mittelschweren Unfälle falle (act.

E. 17

S. 3). Nicht bestritten wird, dass an den beiden Fahrzeugen nur ein geringer Sachschaden entstanden sei. Die Klägerin macht weiter geltend, die Beklagte habe bis zum Jahre 2007 Akontozahlungen für den Haushaltschaden und für den Erwerbsschaden erbracht, ohne den natürlichen Kausalzusammenhang zwischen den Beschwerden und dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 je in Frage zu stellen (act. 17 S. 4). Zu den von der Beklagten vorgebrachten unfallfremden Faktoren findet sich in der Replik nur die klägerische Ausführung, im vorliegenden Fall sei die Geschädigte vor dem Unfallereignis in ihrer Arbeitsfähigkeit nicht beeinträchtigt gewesen und wäre es ohne Unfall auch nicht in erheblicher Weise geworden (act. 17 S. 6). 6.2.2.4. Die Beklagte weist in ihrer Duplik vom 11. Februar 2011 darauf hin, dass die Klägerin in der Replik einen grossen Teil der in der Klageantwort von der Beklagten gemachten Ausführungen nicht oder zumindest nicht rechtsgenügend

- 29 - bestritten habe. Das entsprechende Vorbringen der Beklagten habe daher als von der Klägerin anerkannt zu gelten (act. 38 S. 3 Rz. 3). 6.2.3. Würdigung 6.2.3.1. Die Beklagte bestreitet einen natürlichen Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den gesundheitlichen Beeinträchtigungen der Klägerin nach dem 14. Juni 2000, nach deren Aufenthalt in der ...-Klinik ... in D._____. Durch die unbestrittenen Akontozahlungen an den Haushalts- und Erwerbsschaden könnte die Beklagte zwar eine Zahlungspflicht dem Grundsatz nach anerkannt haben, nicht aber deren genaue Höhe. Daher ist der sinngemässe Einwand der Klägerin unzutreffend, die Beklagte habe durch die Zahlungen einen natürlichen Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den längerfristig bleibenden gesundheitlichen Beschwerden anerkannt. Die Klägerin muss demnach nachweisen, dass das Unfallereignis vom 22. Juni 1998 für ihre körperlichen Beschwerden nach dem 14. Juni 2000 zumindest eine Teilursache darstellt (Art. 8 ZGB). Soweit der Kausalzusammenhang – wie vorliegend – nicht mit wissenschaftlicher Genauigkeit nachgewiesen werden kann, genügt, dass er als

überwiegend wahrscheinlich erscheint (BGE 107 II 269 E. 1b S. 272 f.; BGE 128 III 271 E. 2b/aa S. 275 f.). Wie nachfolgend gezeigt wird, erübrigen sich beweismässige Abklärungen zur natürlichen Kausalität, da die Grundlagen für deren Beurteilung – der konkrete Unfallhergang, der Gesundheitszustand der Klägerin nach dem Unfall und andere für die klägerischen Beschwerden in Betracht kommende Ursachen – unbestritten sind. 6.2.3.2. Die Beklagte wendet ein, das Unfallereignis vom 22. Juni 1998 mit einer kollisionsbedingten Geschwindigkeitsänderung zwischen 5.4 und 10.8 km/h sei aus biomechanischer Sicht nicht geeignet, längerfristig bleibende gesundheitliche Beschwerden zu verursachen; es habe sich nur um eine leichte Auffahrkollision gehandelt. Die durch die Heckkollision verursachte Geschwindigkeitsänderung des klägerischen Fahrzeuges, welche sich aus dem unfallanalytischen Gutachten vom 9. Dezember 2005 ergibt (act. 10/1), wird von der Klägerin nicht in Abrede gestellt. Unbestritten ist auch, dass durch die Auffahrkollision bei beiden Fahrzeugen nur ein geringer Sachschaden entstanden ist. Die Vorbringen der

- 30 - Parteien zum Unfallhergang weichen nur dahingehend voneinander ab, dass der Unfall von der Klägerin als mittelschwer und von der Beklagten als leicht bewertet wird. Der konkrete Unfallhergang ist demnach unbestritten. Zu prüfen ist, ob das Unfallereignis vom 22. Juni 1998 von der Schwere her überhaupt geeignet war, mit überwiegender Wahrscheinlichkeit eine notwendige Bedingung für die chronischen Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2002 darzustellen. 6.2.3.3. Je höher das Mass der biomechanischen Einwirkungen auf den Körper eines Menschen, desto grösser ist die Wahrscheinlichkeit, dass eine Verletzung eingetreten ist; je geringer das Mass der Einwirkung, desto geringer wird diese Wahrscheinlichkeit. Zur Bestimmung der Belastung der Fahrzeuginsassen wird im Allgemeinen auf die kollisionsbedingte Geschwindigkeitsänderung (sog. Delta-v) zurückgegriffen, die das betroffene Fahrzeug im Rahmen des Unfalls erfährt. Prof. Dr. med. M. _____ und Dr. sc. techn. N. _____, dipl. Ing. ETH, gehen unter Verweis auf einschlägige Studien bei einer Heckkollision von einer für den Normalfall geltenden Harmlosigkeitsgrenze von Delta-v 10 bis 15 km/h aus. Der Normalfall besteht darin, dass die betroffene Person nicht älter als ca. 50 Jahre ist, nicht in einer ungünstigen Körperposition von der Kollision getroffen wird, keine relevanten medizinischen Vorschäden aufweist und keine weiteren Besonderheiten hat, die sich biomechanisch ungünstig auswirken (WALZ/MUSER, Bemessung der Verletzungsschwelle der HWS bei Heckkollisionen, S. 6 f., online verfügbar <http://www.agu.ch> [zuletzt besucht am 26. Juni 2012]; FLO-RIN/MUSER/VOISARD/WALZ, Das Bermudadreieck HWS-Beschleunigungstrauma im Spannungsfeld zwischen Medizin, Technik und Recht, in: HAVE 2010, S. 377). Das Bundesgericht spricht im Urteil 8C_51/2007 vom 20. November 2007 im Übrigen auch von einer "für den Normalfall geltenden Harmlosigkeitsgrenze von 10 bis 15 km/h" (E. 4.3.1). 6.2.3.4. Die Klägerin war im Zeitpunkt der Auffahrkollision 32 – also deutlich unter 50 – Jahre alt. Sie war nach ihrer Darstellung gesund. Die Klägerin behauptet nicht, in einer ungünstigen Körperposition von der Kollision getroffen worden zu sein oder irgendwelche Besonderheiten zu haben, die sich biomechanisch ungünstig hätten auswirken können. Es werden auch keine anderen Faktoren ange-

- 31 - führt, welche die mit der Relativbewegung zwischen Kopf und Rumpf verbundene Rückwärtsbewegung der HWS negativ hätten beeinflussen können. Demnach ist vorliegend von einem Normalfall auszugehen, bei dem eine Verletzung der HWS ab einem

Delta-v von 10 bis 15 km/h als möglich betrachtet wird. Im vorliegenden Fall stellt sich aber nicht die Frage, ob der Auffahrunfall geeignet war, eine Verletzung der HWS zu bewirken, sondern, ob der Unfall geeignet war, bei der Klägerin längerfristig bleibende gesundheitliche Beschwerden zu verursachen. Die Schwelle für solche Beschwerden ist selbstverständlich höher als der untere Wert der Harmlosigkeitsgrenze von Delta-v 10 bis 15 km/h, von dem an eine Verletzung überhaupt als möglich betrachtet wird; sie ist auch mit überwiegender Wahrscheinlichkeit höher als der vorliegend maximal in Frage kommende Belastungswert von Delta-v 10.8 km/h, welcher laut unfallanalytischem Gutachten vom 9. Dezember 2005 weniger wahrscheinlich ist als der Mittelwert von

E. 21

Rz. 60). Die Beklagte wolle auch nicht den Eindruck erwecken, sie bezwecke mit einem Antrag auf Abweisung des Gesuchs um unentgeltliche Prozessführung und unentgeltliche Rechtsvertretung, die vorliegende Klage "abzuwürgen". Dass aus Sicht der Beklagten der Rechtsstandpunkt der Klägerin aussichtslos sei, ergebe sich sowohl aus der Klageantwort als auch aus der Duplik (act. 38 S. 21 Rz. 61). 3. Parteien, denen die Mittel fehlen, um neben dem Lebensunterhalt für sich und ihre Familie die Gerichtskosten aufzubringen, wird auf Gesuch die unentgeltliche Prozessführung bewilligt, sofern der Prozess nicht als aussichtslos erscheint (§ 84 Abs. 1 ZPO/ZH). Die Gewährung der unentgeltlichen Prozessführung setzt demnach kumulativ Mittellosigkeit und fehlende Aussichtslosigkeit des Prozesses voraus. Auf Gesuch wird unter den Voraussetzungen für die unentgeltliche Prozessführung ein unentgeltlicher Rechtsvertreter bestellt, falls die Partei für die gehörige Führung des Prozesses einen solchen bedarf (§ 87 ZPO/ZH). Das Gericht hat die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der gesuchstellenden Partei von Amtes wegen zu untersuchen und dabei auch Tatsachen zu berücksichtigen, die von keiner Partei behauptet worden sind (ZR 90 [1991] Nr. 57). Als bedürftig gilt eine gesuchstellende Partei, welche die erforderlichen Prozess- und Parteikosten nur bezahlen kann, wenn sie die Mittel angreift, deren sie zur Deckung des Grundbedarfs für sich und ihre Familie bedarf, wobei nicht nur die Einkommenssituation, sondern auch die Vermögensverhältnisse zu beachten sind. Die Zürcher Gerichte halten sich hinsichtlich der Frage der Bedürftigkeit an das Kreisschreiben der Verwaltungskommission des Obergerichts des Kantons Zürich an die Bezirksgerichte und Betreibungsämter über Richtlinien für die Berechnung des betriebsrechtlichen Existenzminimums. Das aktuelle Kreisschreiben datiert vom 16. September 2009 (nachfolgend "Kreisschreiben"). Dabei hat die Rechtsprechung immer wieder betont, dass nicht schematisch auf das betriebsrechtliche Existenzminimum abgestellt werden darf, sondern die individuellen Umstände zu berücksichtigen sind; auch wenn das Einkommen wenig über dem Betrag liegt, der für den Lebensunterhalt absolut notwendig ist, kann Bedürftigkeit angenommen werden (BGE 128 I 225 E. 2.5.1. S. 232; BGE 124 I 1 E. 2a S. 2 f.). Bei der Mittellosigkeit handelt es sich um eine negative Tatsache, für welche kein strikter Beweis verlangt werden darf. Der Gesuchsteller hat zur Glaubhaftmachung seiner Bedürftigkeit seine Einkommens- und Vermögensverhältnisse umfassend darzustellen und soweit möglich auch zu belegen (Urteil des Bundesgerichts 4A_87/2007 vom 11. September 2007 E. 2.1). 4. Gestützt auf die Akten (act. 18/6/2/1-10) ist bei der Klägerin von einem betriebsrechtlichen Existenzminimum von rund CHF 3'400.-- auszugehen (vgl. act. 18/6/1). Ein monatlicher Nettolohn von CHF 2'869.25 (einschliesslich 13. Monatslohn) erscheint aufgrund des eingereichten Arbeitsvertrages zwischen der Klägerin und der P._____ AG vom 11. März 2010 glaubhaft (act. 18/6/2/1).

Dieser Lohn ergibt zusammengezählt mit den in der Klageschrift vom 27. November 2009 erwähnten Renten der D. _____ von CHF 631.-- (act. 1 S. 5 Rz. 13) und der IV von CHF 1031.-- (act. 1 S. 7 Rz. 15), welche in der Steuererklärung vom 2. März 2010 ausgewiesen sind (act. 18/6/2/8), ein monatliches Einkommen von

- 39 - rund CHF 4'531.--. Zwischen Einkommen und Notbedarf der Klägerin resultiert somit ein monatlicher Überschuss von rund CHF 1'100.--. Ein solcher Überschuss ist mit den zu erwartenden Gerichts- und Anwaltskosten in Beziehung zu setzen. Dabei sollte der monatliche Überschuss der gesuchstellenden Partei ermöglichen, die Prozesskosten bei weniger aufwendigen Prozessen innert eines Jahres zu tilgen (Urteil des Bundesgerichts 4A_87/2007 vom 11. September 2007 E. 2.1). Da die Klägerin mit ihrem Überschuss nicht in der Lage wäre, die nachfolgend festzusetzenden Prozesskosten innert eines Jahres zu tilgen, ist von einer Bedürftigkeit auszugehen. Zu beachten ist, dass die Pflicht des Staates zur Gewährung der unentgeltlichen Prozessführung der ehelichen Beistandspflicht nachgeht, weshalb bei der Bestimmung der Bedürftigkeit der Klägerin auch Einkommen und Vermögen ihres Ehemannes berücksichtigt werden können (BGE 119 Ia 134 E. 4 S. 135; BGE 85 I 1 E. 3 S. 4). Die Klägerin gibt einen monatlichen Nettolohn ihres Ehemannes (einschliesslich 13. Monatslohn) von rund CHF 5'600.-- an. Ein Lohn in dieser Grössenordnung erscheint gestützt auf die Steuererklärung vom 2. März 2010 nicht ungläubhaft (act. 18/6/2/8). Ausgehend von einem Existenzminimum von CHF 4'000.-- des Ehemannes, welches nach dem Kreisschreiben Unterhalt von CHF 600.-- für dessen im gemeinsamen Haushalt lebende Tochter zu beinhalten hat (act. 18/7), resultiert zwar auch beim Ehemann ein Überschuss. Dieser vermag aber angesichts der in der Steuererklärung vom 2. März 2010 ausgewiesenen Schulden von knapp CHF 20'000.-- (act. 18/6/2/8) nichts an der Mittellosigkeit der Klägerin zu ändern. Da vorliegend nicht gesagt werden kann, die Gewinnaussichten der Klägerin seien im Zeitpunkt der Einreichung des Gesuchs mit der Replik vom 16. Juni 2010 beträchtlich geringer gewesen als die Verlustgefahr, liegt auch keine Aussichtslosigkeit vor. Demzufolge ist der Klägerin die unentgeltliche Prozessführung zu bewilligen und – da sie zur gehörigen Prozessführung eines Rechtsanwaltes bedarf – in der Person von RA Dr. iur. X. _____ auch ein unentgeltlicher Rechtsvertreter zu bestellen. Die unentgeltliche Rechtspflege ist mit Wirkung vom Zeitpunkt der Gesuchstellung an zu bewilligen, wobei auch die anwaltlichen Bemühungen im Zusammenhang mit der gleichzeitig eingereichten Rechtsschrift zu berücksichtigen sind (BGE 122 I 203 E. 2c S. 205). Demnach sind dem klägerischen Rechtsvertreter vorliegend nur die Barauslagen und die

- 40 - Bemühungen ab der Replikschrift vom 16. Juni 2010 zu entschädigen (§ 89 Abs. 2 ZPO/ZH). VI. Zusammenfassung 1. Zusammenfassend ist festzuhalten, dass die von der Klägerin geltend gemachten Ansprüche auf Ersatz des Haushaltsschadens, pauschalen Ersatz für Spesen und Umtriebe sowie Ersatz vorprozessualer Anwaltskosten bereits mangels genügender Schadenssubstantiierung abzuweisen sind. Auch der Anspruch auf Genugtuung ist abzuweisen, da ein natürlicher Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den chronischen Beschwerden wie auch der Arbeitsunfähigkeit der Klägerin nach dem 14. Juni 2000, nach deren Aufenthalt in der ...-Klinik ... in D. _____, zu verneinen ist und der einmonatige Klinikaufenthalt, welcher primär durch unfallfremde Faktoren bedingt war, für eine Genugtuung nicht ausreicht. Aus demselben Grund wäre im Übrigen auch ein genügend substantierter Haushaltsschaden höchstens bis zum 14. Juni 2000 auf das Unfallereignis vom 22. Juni 1998 zurückzuführen

und damit durch die Akontozahlung der Beklagten bereits ausgeglichen worden. Schliesslich wäre auch ein adäquater Kausalzusammenhang zwischen dem Unfallereignis vom 22. Juni 1998 und den Beschwerden der Klägerin nach dem 14. Juni 2000 zu verneinen. 2. Das klägerische Gesuch um unentgeltliche Prozessführung und Rechtsvertretung ist gutzuheissen. Dem Rechtsvertreter der Klägerin sind aber nur die Barauslagen und die Bemühungen ab der Replikschrift vom 16. Juni 2010 zu entschädigen. VII. Gerichtskosten und Prozessentschädigung 1. Da die Beklagte vollumfänglich obsiegt, wird die Klägerin kosten- und entschädigungspflichtig (§ 64 Abs. 2 und § 68 Abs. 1 ZPO/ZH). Der Streitwert des vorliegenden Verfahrens beträgt CHF 537'140.--. Angesichts des Verfahrensauf-

- 41 - wandes (mit Referentenaudienz und zweitem Schriftenwechsel) erscheint eine Gerichtsgebühr in Höhe der Grundgebühr als angemessen. Die Prozessentschädigung ist Anwendung von § 3 und § 6 der AnwGebV vom 21. Juni 2006 auf 140% der Grundgebühr festzusetzen. 2. Die Beklagte verlangt auf der Prozessentschädigung eine MwSt von 7,6% bzw. 8% (act. 38 S. 22 Rz. 63). Da ihr Umsatz nicht mehrwertsteuerpflichtig ist (Art. 21 Abs. 2 Ziff. 18 MWSTG) und demzufolge keine Möglichkeit des Vorsteuerabzuges besteht, ist ihr die Entschädigung zuzüglich MwSt zuzusprechen. Der MwSt-Satz beträgt 7,6% bzw. seit dem 1. Januar 2011 8%. Für den anzuwendenden Satz ist der Zeitpunkt der Leistungserbringung massgeblich. Da die Duplik der Beklagten vom 11. Februar 2011 datiert und die entsprechenden Leistungen damit offensichtlich nach dem 1. Januar 2011 erbracht wurden, ist auf CHF 6'000.-- der Prozessentschädigung eine MwSt von 8% und auf den übrigen CHF 27'800.-- eine MwSt von 7,6% zuzusprechen. Es wird erkannt:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.